

Όραίος περίπατος μορφοῦται όλονεν ὁ χαραχθεὶς δρόμος τοῦ νεαροῦ σιδηροδρόμου. Ληθηνῶν—Πατρῶν, στρωνύμενος μέσω τοῦ ἔλαιωνος, ὃπου πρὸς τὸ ἑσπέρας κύνεται τόση δρόσος, ἥτις ραντίζουσα τὴν ἀμύητον θέαν τῆς ἀττικῆς δρογραφίας καὶ τῆς ἀττικῆς δύσεως, πληροῖ τὸν ὁδίτην ἀνεκφράστου ἡδονῆς, ἥς ὀλίγοι μόνον δυστυχῶς ἀντιλαμβάνονται, τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων εἰς τοῦτο πολὺ διαφερόντων τῶν ἀρχαίων, οἵκινες βεβαίως ἐκ τῆς μελέτης τῶν καλλονῶν τῆς φύσεως ἐγένοντο τοιοῦτοι καλλιτέχναι. Εἰς τὴν εὐχαριστησιν προσθέτει ἡ ψῆφος τῶν ἔργατῶν, ὃν οἱ πλεῖστοι ἴταλοι μὲ τὰ τοιμπουκάκια τῶν καὶ Γερμανοὶ μὲ τῆς πίπαις τῶν, ἀθωότατα καὶ εὔσυνείδητα ἔργαζομενοι μὲ λίγο ἀσμα εἰς τὰ χείλη καὶ πολλὴν ἐνέργειαν εἰς τὴν χεῖρα. Παραπάνω ἵκανοποιεῖ τὸ θέαμα τῶν πρώτων τεγυητῶν ἔργων τοῦ σιδηροδρόμου, καλούτσικη σιδηρᾶ γέφυρα ἐπὶ τοῦ Κηφισσοῦ, ἥς τὸν ξύλινον ὄπλισμὸν ὁ προχθεινὸς χείμαρρος παρέσυρε, καὶ ἀκούει τις τὰς περιοίκους γυναῖκας ὅτι ἐνθυμίζει κανένας πῶς ἦταν καράβι μὲ κατάρτια καὶ τόπερον τὸ ποτάμι. Παραπλεύρως τῆς σιδηρᾶς ὁδοῦ εἶνε ή εἰς τὸν πύργον τῆς βασιλισσῆς ἀμφιδενδροσκεπῆς, τόσον ὠραία καὶ τόσον δροσερά. Καὶ ὅμως οὐδεὶς ἀστὸς ἐνθυμεῖται νὰ ἀναπνεύῃ τόσον πλησίον τῶν Ἀθηνῶν, ἀλλὰ καὶ τόσον μακράν, οὐδέ τις ἀρχῶν ἐφρόντισε νὰ ἀναπτύξῃ παρὰ τοῖς κυκλικοῖς τῶν πλατειῶν δρέσσεις περιπατητικωτέρας.

λου φονευθέντος ἐν τῷ ἐκπληγεῖν τὸ καθηκόν του εἰς βάρος τῶν κληρονόμων — τί κληρονόμων; ἀνηλέκων ὄρφανῶν τέκνων, καὶ προχθὲς μιὰ καλυσθοῦσα τὴν ὅποιαν εἶχαν τὰ πτωχὰ ἐτέθη εἰς ἀναγκαστικὸν πλειστηριασμὸν, κατὰ παιδιὰ ἐπετάχθησαν εἰς τοὺς δρόμους διὰ νὰ λάθῃ τὸ κράτος τὰς 600 δραχμάς! Δικαιότερον νομίζομεν ἦτο νὰ ἐκθέσῃ εἰς πλειστηριασμὸν τὰ κόκκαλα τοῦ φονευθέντος διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ Δημόσιον, ἀντὶ νὰ σύρῃ ἐπὶ τῶν παιδῶν τὸν βρόχον ὃστις μόνον εἰς τὸν λαμπὸν τῶν καταδίκων ἤξιζεν.

Ο πρώην Κεδιβῆς Ισμαήλ πασσᾶς ἐγένετο ἐσχάτως κύριος τοῦ ἀρχαιοτάτου καὶ καλλίστου τῶν παλατίων τῆς Φλωρεντίας, οὗτινος οἱ κῆποι λογίζονται ως οἱ μεγαλοπρεπέστεροι τῆς πόλεως. Ο πρώην κεδιβῆς προτίθεται ως λέγουσι νὰ ἐγκαταστήσῃ ἐκεῖ τὰ χαρέμια του. Τὸ ἡγόρασε δὲ ἀντὶ δαπάνης 1,000,000 φράγκων ποσὸν, ὅπερ δὲν εἶναι καταπληκτικὸν ἀναλόγως τῆς ἐκτάσεως τοῦ μεγάρου.

Ἐν Τανάγρᾳ τῶν Θηβῶν, τῇ 8 τρέχοντος ἡγινωστοι ἐφρενεύσαν ἐν τῇ θέσει Καλὸ Πηγάδι τὴν Ἀθανασοῦλαν θυγατέρα τοῦ Κ. Στάμου Νίκα, μεταβάσαν ἀπὸ τῆς οἰκίας της διὰ νὰ ζητήσῃ τὸν ἵππον τοῦ πατρός της. Οἱ κακοῦργοι ἀπέκοψαν τὴν κεφαλήν της, φέρει δὲ καὶ τραύματα ἐπὶ τῆς κοιλίας.

Τὸ στρατοδικεῖον Θεσσαλονίκης ἐφυλάκησε τὸν γέρο πατέρα τοῦ διευθυντοῦ τῶν ἐν Σέρραις Διδασκαλείων κ. Μαρούλη ἐπὶ τῇ προφάσει ὅτι ἦν λησταποδόχος· ἀρνοῦνται δὲ τῷρα νὰ ἀναγνωρίζουν αἱ τουρκικαὶ τοῦ τόπου ἀρχαὶ τὴν γερμανικὴν ὑπηκοότητα τοῦ κ. Μαρούλη, ἐνῷ τὴν ἀναγνωρίζουν τῷρα 10 ἔτη, λόγῳ ὅτι ἐγένετο τοιοῦτος μετὰ τὸ 1882. — Αγγέλλεται ὅτι δὲν Νιγρίτη καὶ τοῖς πέρυξ τρυγετός

Κράτος ἀνθρωποφάγων. Ἐνθυμεῖσθε τὸ ἐν Λαυρίῳ ἔγκλημα τῆς 12 Αὐγούστου 1879; Τὸν φόνον δηλαδὴ τοῦ δημοσίου εἰςπράκτορος Δημουλέα ὑπὸ τῶν πέρυσι καρατομηθέντων Κτεναθέα, Μπουρδίζιου καὶ Λωκέα. Τὸν εἶχαν, καθ' ὅσον ἐνθυμούμεθα λάθει 6000 δραχμάς, καὶ τὸν ἀπέκτειναν. Ἐξ αὐτῶν εὑρέθησαν ἐπ' αὐτῶν αἱ 5400, ἐχάθησαν δὲ ἡ ἔξωδεύθησαν αἱ 600. Τί νομίζετε, ἔκαμε τὸ σορόν Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον; Κατελόγισε τὰ, 600 αὐτὰς δραχμὰς ὑπαλλή-

22 ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ 22

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΟΝΕ

Ο ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΟΣ

Μετάφρασις Α. Κακλαμάνου.

(Συνέχ. ίδ. ἀριθ. 587)

Αἱ κυρίαι εἰσήρχοντο εἰς τὴν αἴθουσαν. Η βαρόνη κλίνουσα πρὸς τὴν μαρκησίαν.

— "Α! ἀγαπητή μου θεία, ἐψιθύρισε ταχέως, ὑψοῦσα τοὺς δόφιλαμοὺς πρὸς τὸν οὐρανὸν, πόσα πράγματα ἔχουμε νὰ πούμε! . . .

Καὶ σφίγγουσα τρυφερῶς τὰς χεῖρας τῆς κ. Μπωλιέ.

— Ξεύρετε ὅτι σᾶς ἀγαποῦμε καὶ ὅτι μᾶς ἐνδιαφέρει πολὺ ὅτι σᾶς ἀφορᾶ. . .

Καὶ ἐπειδὴ ἡ κ. Μπωλιέ παρετίθει τὴν Κλαίρην, ἀρχίσαν νὰ προσέχῃ εἰς τὴν σιγαλὴν τῶν δύω γυναικῶν ὅμιλίαν.

— Ναι, ξέρω. . . Ο σύζυγός μου θὰ σᾶς τὰ πῆ δλα . . .

Καὶ ριπομένη ἐπὶ τῆς Κλαίρης, ως διὰ νὰ ἔξαλειψῃ τὴν ἐκ τῶν ἀπερισκέπτων λέξεων της ἐντύπωσιν.

— Πηγαίνουμε στὴν Ἐλεστία, τὸ ἔρεσις; . . . ἀλλὰ δὲν ἥθελαμε νὰ περάσωμε τόσῳ κοντὰ ἀπὸ τὸ Μπωλιέ καὶ νὰ μὴ ἔλθουμε νὰ σᾶς ἰδοῦμε. . . Θὰ μείνωμε μερικαῖς ἥμέραις· ἐπειτα θὰ φύγουμε μὲ ἄμαξα, καὶ θὰ μποῦμε ἀπὸ τὸ στενὸ τῶν Βερριέρ. . . Κρῦμα! ὁ στρατός μας ὁ καῦμμενός! · Ο βαρόνος ἐπληγώθη εἰς τὸ Ζου εἰς τὴν τελευταῖαν μάχην τῆς ὀπισθοφυλακῆς μὲ τοὺς γερμανούς ἔκεινου τοῦ φοβεροῦ τοῦ Βέρδερ. . . Ο σύζυγός μου ἐφέρθη σὰν ἥρως. . . Απὸ διακοσίους ἀνθρώπους, ὃπου εἶχε τὸ τάγμα του. . . οἱ πτωχοὶ ἐπάγωσαν ἀπὸ τὰ χιονιά. . . δὲν ἔφερε πίσω παρὰ ἐκατό. . . Καὶ δὲν τούδωκαν παράσημο! . . . Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἐμεῖς εἶμεθα βασιλικοί. . . "Α! αὐτὴ ἡ κυβέρνησις τί κακοήθης πού εἶναι. . . Τί φρονοῦν ἐδῶ; Θὰ δεχθῇ ὁ Γαμβέττας τὸ ὑπουργεῖον;

Καὶ ἐπροχώρει ἡ βαρόνη, μειδιῶσα, ζωηρά, ἐπὶ τὸ δραματικότερον ὅμιλουσκα, φλυκροῦσα ως παπαγάλλος, μεταβάνοις αἴροντας τὸν ἑνὸς εἰς τὸ ἄλλο ἀντικείμενον μὲ εὐκινησίαν ἰδεῶν καὶ ποικίλιαν ἐκφράσεων, ἐκπληκτικήν. Ζῶν καλειδοσκόπιον, ἀλλάζον τὰς εἰκόνας του καὶ ποικίλον τὰς ἀπόψεις του στιγματών.

εἶναι ἀριστος φέτος, αἱ δὲ σταφυλαὶ πολὺ εὐθυναί. Οἱ φίλοι τοῦ Βάκχου, οἱ ὅποιοι καὶ ἔκει δὲν εἶναι δλίγοι, τρελλαίνονται ἐκ τῆς χαρᾶς.

— Μετ' ἐκπλήξεως μανθάνομεν ὅτι οἱ ὑπότροφοι τοῦ Βελ-
λείου κληροδοτήκατος δὲν ἔλαβον εἰσέτι τὰ ὡρισμένα
χρηματικὰ μηνιαῖα τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου. Δέν γινώ-
σκουμεν τὴν αἰτίαν τῆς τοιαύτης ἀδίκου καθυστερήσεως, ἀλλὰ
βεβαίως δὲν ἀμαρτάνομεν φρονοῦντες ὅτι ἡ καθυστέρησις αὕτη
γίνεται πρόξενος σπουδαίου κακοῦ. Ἡ λέξις ὑπότροφος ση-
μαίνει σπουδαστὴν πτωχὸν καὶ μὴ ἔχοντα ποῦ τὴν κεφαλὴν
κλίναι. Οἱ δὲ μὴ ἔχων ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίναι, λαμβά-
νων δὲ τὴν ὑποτροφίαν αὐτοῦ οὐχὶ ἐν ἀρχῇ τοῦ μηνὸς, ὥπως
κυρίως ἔπρεπε νὰ γίνηται, οὐδὲ εἰς τὸ τέλος αὐτοῦ, ἀλλὰ μό-
νον κατὰ τὰ μέσα τοῦ δευτέρου μηνὸς, ὁ τοιοῦτος πῶς θὰ
ζήσῃ; πῶς θὰ πληρώσῃ τὸ ἐνοίκιον αὐτοῦ; πῶς θ' ἀγο-
ράσῃ τὰ βιβλία αὐτοῦ; Ἡ καθυστέρησις ἀναγκάζει τοὺς
πτωχοὺς φοιτητὰς νὰ ὑποβάλλωνται εἰς πιστώσεις, οἵτινες
πολλάκις γίνονται αἰτία τῆς κατασχέσεως τῶν τραπεζῶν
καὶ τῶν κλινῶν αὐτῶν ὑπὸ τῶν πιστωτῶν!

— Εἰς τὴν λειτουργίαν τῶν ἐν Σέρραις Διδασκαλείων προσ-
ετέθη νέος ἴσχυρὸς μοχλὸς, δὲ εὑρυτῆς καὶ πολυμαθῆς νέος κ.
Στέργιος Πολύκριτος, ὅστις καὶ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπὶ
πολλὰ ἔτη διδάξας ἔδωκε περιφανῆ δείγματα τῆς ἰκανότη-
τος αὐτοῦ. Συγχάτορμεν ἐκ θερμῆς καρδίας αὐτῷ τε καὶ
τοὺς ἐκπαιδευτηρίους τούτους.

— Διευθυντής Διδασκαλείου ἐν Θεσσαλονίκῃ διωρίσθη ὁ ἐπί ψιλῷ ὀνόματι Ἐπίσκοπος Δέδης, τέως τοποτηρητή; Βωβενῶν, ἀνὴρ χρητὸς καὶ νοήμων δι' οὗ εὐχόμεθα τὸ Διδασκαλεῖον νὰ εὐημερήσῃ ἐμπνεομένου τοῖς μαθηταῖς ὅτι δὲν εἶνε συνήθεις διδάσκαλοι, ἀλλὰ ἀπόστολοι ἰδέας Ἑνικῆς.

— Ἐν πλήρει φαιδρότητι καὶ διαχύσει χαρᾶς ἐτέλεσε τοὺς ἀρραβώνας; του χθὲς ὁ φίλος ιατρὸς ἀνθυπίστρος κ. Γεώργιος Πρασσᾶς μετὰ τῆς γαλακτώδους καὶ χαριτοφύρου

·¹ Η μαρκησία και η Κλαίρη την ήκουνον ἐκπληκτοι και ζα-
λισμέναι. ·² Εν τῇ σωπῇ και τῇ γαλήνῃ τῆς ἔξοχῆς είχον γε-
νει σοβάσαι και σιωπηλαί.

· Η ζωηρότης αὐτῆς τῆς παριστηνῆς μὲ τὰ θωρυβώδη καὶ πεταγτὰ ἀκύρωματά τῆς ταῖς ἐπροξένει σκοτοδινίασιν.

Χωρὶς νὰ περιμένη τὴν εἰς τὴν ἐρώτησίν της ἀπάντησιν, ή βαρώνη διέτρεξε ταχέως τὴν αἴθουσαν καὶ διευθυνομένη πρὸς ἐν παράθυρον δόποθεν ἡ θέα ἔξετείνετο μακρὸν ἐπὶ τῆς σκιερᾶς κοιλάδος, εἰς τὸ βάθος τῆς δοιάς ἐσπινθηροβόλουν αἱ καπνοδόχοι τοῦ ἐργοστασίου, ρίπτουσι ἐν τῷ σκότει λάμψεις πύρκαιας, ἀνέκραξε κτυπῶσα τὰς χειράς της μὲ παιδικὸν θαυμαστόν:

— Τί ώραια ! Σάν σκηνή της ὄπερας φαίνεται . . . ΥΑ !
ἡ φύσις . . . Τί εύτυχεῖς ποῦ εἰσθαι νὰ ζήτε ἐδῶ μέσα 'στὰ
δάσον ! Τί καλὴ ζωὴ καὶ πῶς διατηρεῖται ὁ ἀνθρώπος ! Κυτ-
τάξτε με θεία, καὶ συγχρίνετε με υὲ τὴν Κλαίρην. Εἶμεθα
τῆς αὐτῆς ἡλικίας καὶ ἀν μὲ ίδῃ κάνεις μὲ πέρνει γιὰ μη-
τέρα της . . . Είναι ἀπὸ τοὺς χορούς, τὰς ἐπισκέψεις, τὰ θέ-
ατρα, ἡ κακονύχτεις τὸν καταστέφουν τὸν ἀνθρώπο . . .
Τόσαι διασκεδάσεις καταντοῦν ἐργασία πλέον ! Χαμογε-
λάτε θεία ; Μπορεῖτε νὰ μοῦ 'πητε, δτι 'μπορούσαμε νὰ
ζούμε ἀλλοιοῦς, νὰ πηγαίνουμε νὰ καθώμαστε τέσσαρες
μῆνες 'στὸ κτήμά μας, 'στὴν Βουργουνδία . . . Βέβαια. 'Αλλὰ
ὅ βαρωνης εἴναι σοφός, ἔχει τοὺς κύκλους του εἰς τὸ Παρίσι
"Εγει ἐπιστημονικὰ συνέδρια, 'Ακαδημίαν . . . 'Εγώ ἔχω

δεσποινίδος Μαρίκας θυγατρὸς τοῦ καθηγητοῦ κ. Σιάτου. Τὸ «Μὴ Χάνεσαι» τοῖς εὔγεται ταχίστην τὴν στέψιν.

— Ἀφίκετο προγένεσις ἐκ Λεωνιδίου καὶ ἐπιστρέψει σήμερον ὁ ἀξιόλογος νέος κ. Παῦλος Παπαγεωργίου.

— Χθὲς πάλιν κατὰ τὴν συνοικίαν μας Κυριακάτικα κρεπιώλης ἐκτύπησε διὰ μαχαίρας παντοπώλην εἰς τὴν χεῖρα, ἥτις καὶ νομίζομεν κινδυνεύει νὰ ἔκκοπτῃ.

— Χθὲς ὥρᾳ 3 μ. μ. κατὰ τὴν ὁδὸν Πειραιῶς ὅ ἀμαξη-
λάτης Α. Ποριώτης παρέσυρε διὰ τῆς ἀμάξης τὸν Λ. Σου-

λιώτην καὶ ἐτραυμάτισεν αὐτὸν ἐλαφρῶς κατὰ τὴν κεφαλήν.
— Χθὲς τὴν πρωΐαν ὁ Χρ. Πάστρας κρεοπώλης κατὰ τὴν
όδον Λέκα ἐτραυμάτισε δι' ἔγχειριδίου τὸν Α. Βῶκον παντο-
πῶλην, δραστης συνελήφθη.

— Χθὲς τὴν 6 μ. μ. ὥραν δέ Β. Κουρόπουλος σκοπῶν νῦν ἀποκτείνη ἔνεκα ἐρωτικῶν λόγων τὸν Δ. Σκουλούδην μουσικὸν μετέβη εἰς τὴν παρὰ τὴν ἑδὸν Ἀγίου Διονυσίου οἰκίαν τοῦ Σκουλούδη καθ' οὗ ἐπυροβόλητε διὰ μεγάλου πιστολίου πλήρους σφαιρῶν καὶ ἐτραυμάτισεν ἐπικινδύνως. Οἱ δράστες ἔγεινεν ἄφαντος.

— Ἐν Ναυπάκτῳ συνελήφθη ὁ διαβόητος φυγόδικος Ν. Καρανικόλας καὶ οἱ φυγόποιοι Δ. Κωστόπουλος ἡ Καρατζᾶς, Χρῆστος Ἀποστολόπουλος, Α. Τρίχας καὶ Εύθ. Θωμόπουλος.

— Ἐν ταῖς ἐπαρχίαις Λακεδαιμόνος καὶ Γυθείου συνελήφθησαν κατὰ τὸν παρελθόντα μῆνα φυγόποιοι μὲν 20, ἔξιν δὲ τοῖς πλεῖστοι κατηγοροῦτο ἐπὶ τραύμασι, φυγόδικοι δὲ 12 πάντες ἐπὶ ἀναιρέσει καὶ φόνῳ, ἐκτὸς ἑνὸς κατηγορουμένου ἐπὶ βιασμῷ.

— Έν Πάρῳ τῆς Κύπρου ἐνέσκηψεν ἡ εὐλογία εἰς τὰ πρόβατα καὶ αἴγας, ἡ δὲ ἐπιτόπιος ἀρχὴ ἀπηγόρευε τὴν ἔκειθεν ἔξαγωγὴν αὐτῶν πρὸς περιορισμόν τῇδε νόσου.

— Ο κ. Αἰκατερινιάδης ἔχει ἐπιστολήν του ἐν τῷ γραφείῳ μας.

γίλιαις ὑποχρεώσεις, τὰς ὅποιας δὲν μπορῶ ν' ἀφήσω, νὰ διατηρήσω σχέσεις, νὰ μοιράσω ἐλεημοσύνας . . . "Επειτα ἡ κόρη μου, δὲν μπορῶ νὰ τὴν ἀφίνω μὲ τὴν γκουζεργάντα. Καὶ ἀφοῦ πάγουμε δύο μῆνες εἰς τὰ λουτρά, ταξιδεύουμε ἄλλους δύο, πηγαίνουμε καὶ στὴν Νίκαια δύο μῆνες Βλέπετε τί μᾶς μένει . . . "Α εἴμαι κατακουρασμένη. Καθημεθα :

Καὶ περινῶσα μεταξὺ τῆς Κλαιέρης καὶ τῆς μαρκησίας ὡς ἀνεμοστρόβυλος ἡ βαρώνη ἐρρίφθη ἐπὶ τοῦ ἀνακλίντρου τῆς κ. Μπωλίε.

— Ἐλάτε τώρα, πέτε μου πῶς περνάτε. Τί κάνετε ἐδώ; Οὐ Οκτάβιος; Καὶ δὲ γείτων σας δὲ σιδηρουργός; . . . Βλέπετε θυμάματα δέ τι μοῦ γράφετε. Αἴ! Θέέ μου! τί θὰ γενώμαστε. ἂν δὲν εἴγαμε μιὰ στάλα κεφάλι.

Κλίνουσα τὴν κεφαλὴν ἡ βαρόνη ἔκλεισεν ἡδέως τοὺς ὀφθαλμούς, ἐτοιμαζομένη ν' ἀκούσῃ μὲ δὲν τῆς τὴν καρδιὰ τὴν μαρκησίαν καὶ τὴν ἔξαδέλφην της.. Ἡκολούθησε στιγμὴ σιωπῆς, καὶ, σχεδὸν χωρὶς διακοπῆς, ὡς κελαδιστικὸν πτηνὸν, τὸ διποῖον ἄφοι τραγουδήσῃ καὶ τὴν τελευταίαν στροφὴν τοῦ ἀσματός του, ἀποκομιδταὶ εἰς τὸ γεῖλος τῆς φωλεᾶς του, ἡ παρισινὴ, κουρασμένη ἀπὸ τὸ ταξεῖδι, ἀφῆκε νὰ πέσῃ ἡ βεβαρυμμένη κεφαλὴ της ἐπὶ τοῦ μὲ παλαιὰ τρίχαπτα γαρυνιρισμένου ἔρεσεινώτου,, καὶ ἡ ἐλαφρὰ ἀναπνοή, ἡ διεργομένη μεταξὺ τῶν ἡμιανοίκτων κειλέων της, ἐφανέρω δι τὴ φλυαρία της ὑπεγώρει εἰς τὸν βπνον.

— Παρακαλεῖται ὁ φίλτατος κ. Τοπάλης νὰ περάσῃ ἀπὸ τὸ γραφεῖον μας.

ΧΡΟΝΙΚΑ ΣΜΥΡΝΗΣ

(ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

Συμβούλη 8 Οκτωβρίου.

Μεγίστη καὶ ἀνυπολόγιστος συμφορὰ ἐνέσκηψεν αὐθις ἐπὶ τῆς Ἐρυθραίας Χερσονήσου τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν. Οἱ δεινῶς πρὸ διετίας δοκιμασθέντες κάτοικοι διεσείσθησαν πάλιν καὶ κατεπλακώθησαν ὑπὸ σεισμοῦ φοβεροῦ καὶ δλεθρίου. "Εντρομοὶ ἔξελθόντες εἰς τὸ ὄπισθιον κατεβράχησαν ὑπὸ ραγδαιοτάτης βροχῆς ἀσκετεῖς οἱ πλεῖστοι καὶ ἀκάλυπτοι. Πέποιθα, δοτὶ ὁ αὐτόθι Ἐρυθρὸς Σταυρὸς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ κοινωνία ἀπαξάπασα δὲν θά μείνῃ ἀνάλγητος εἰς τοὺς στόνους καὶ τὰ παθήματα τοῦ κατὰ μέρα μέρος ὅμοιογενοῦς πληθυσμοῦ τῆς Ἐρυθρᾶς Χερσονήσου. "Τψωσον τὴν φωνὴν σου, φίλτατε Βλάστη, ὑπὲρ τῆς δυστυχίας κάλεσον καὶ τὸν λοιπὸν Ἀθηναϊκὸν τύπον εἰς τὴν ὑπὲρ τῶν παθόντων ὅμοιογενῶν ἡμῶν ἀρωγήν. Μὴ δλιγάρως ἔχετε ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ὅμοιογενεῖς πληθυσμοῖς. "Η Μικρὰ Ἀσία εἶναι ἡ Ἀμερικὴ καὶ ἡ Αὔστραλία συνάμα τοῦ ἀποικιακοῦ Ἑλληνικοῦ ῥεύματος.

Τοσούτῳ δὲ μᾶλλον τῇ Ἑλληνικῇ κοινωνίᾳ ἐπιβάλλεται ἡ πρὸς τὴν ἐρυθράκαν Χερσόνησον ἀρωγὴ καὶ ἀντίληψις ὅσῳ κατὰ τὴν παρελθοῦσαν πρὸ διετίας θεομηνίαν ὁ Ἑλληνισμὸς ἀποκλειστικῶς σχεδὸν τὴν πολυπαθῆ Χίον συνέδραμε, ψυχίων τινῶν διθέντων σχετικῶς πρὸς τοὺς ἐπίσης δεινῶς δοκιμασθέντας κατοίκους τῆς Ἐρυθραίας. Δὲν εἶχον οἱ ἀτυχεῖς συγγενεῖς καὶ συμπολίτες εὐπόρους καὶ μέγα δυγαμένους εἰς τὰ μεγάλα Εύρωπαικὰ κέντρα καὶ ὡς ἐκ τούτου ἐν μείρᾳ Καρδὶς ἐτέθησαν. "Αλλ' εἰς τὴν δευτέραν ταύτην συμφορὰν τὴν δεινῶς αὐθις κατενεγχθεῖσαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς

τῶν πρὸς ὅμοιογενεῖς κοινότητας φιλάνθρωπος στοργὴ τῆς ἐλληνικῆς κοινωνίας θὰ συμβαδίσῃ μετὰ τοῦ πρὸς τὴν φιλοπατρίαν καὶ τὴν ἀρετὴν καθήκοντος. "Η δ' ἐπὶ τὴν ἔθνικὴν ταύτην ἐνέργειαν ἀρχέσθουλος εἰσήγησες τῷ Ἑθνικῷ τύπῳ κατ' ἔξοχὴν ἀπόκειται ὡς τινὶ οὐ μόνον καθηκόντως ἡ τοῦ ἔθνικοῦ φρονήματος ἔχαρσις ἐπεβάλλεται ἀλλὰ καὶ ἡ τῆς ἔθνικῆς ἀλληλεγγύης καὶ συνοχῆς διδαχῆς.

Τὸν ἀντίκτυπον τοῦ σεισμοῦ ἡσθάνθησαν ὅλη σχεδὸν ἡ Ιωνία, ἡ Λυδία καὶ αἱ Ἰωνικαὶ νῆσοι, οἱ δὲ Σμυρναῖοι ἔντρομοι ἔξελθόντες τῶν οἰκιῶν καὶ καταστημάτων αὐτῶν τὴν 3 ὥραν καὶ 38' Μ. Μ. τῆς παρελθούσης Δευτέρας ἡσθάνθησαν σεισμὸν παρατεταμένον.

Αἱ δὲ πόλεις καὶ νῆσοι ἐν αἷς ἀνωτέρω ὡς ἐγράψαμεν ὁ σεισμὸς ἦτο ἰσχυρὸς ἀλλ' ἀνεύ ζημιῶν εἰσὶν ἡ Μαγγησία, ἡ Φιλαδέλφεια, ὁ Κασαμπάτης, ἡ Μενεμένη, τὸ Παϊντήριον, τὰ Θεῖρα, τὸ Ὄδεμες, τὸ Ἀϊδίνιον, ἡ Νέα Ἐφεσος, ἡ πόλις τοῦ Τσεμέ, ἡ Χίος, ἡ Σάμος καὶ ἡ Μιτιλήνη. Εἰς τὸ ἔγγυς ἡμῶν χωρίον Βουτζᾶ, κατέπεσεν εἰς τοῖχος, οὐδενός παθόντος εὐτυχῶς. — Μεταξὺ τῶν ἐν Ἀλλατσάτοις θυμάτων τοῦ σεισμοῦ ἀναφέρονται δύο πλοίαρχοι οἱ ἐκ Πλωμαρίου τῆς Λέσβου Εεφτερᾶς μετ' ἀρκετοῦ χρηματικοῦ καὶ ὁ ἐκ Γαλαξίδειου Γιαννούλης.

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΕΝ ΤΩΙ ΚΑΚΟΥΓΟΔΙΚΕΙΩ

Δευτέρα, 8 Οκτωβρίου

Εἶναι ἡ πρώτη τοῦ κακουργοδικείου συνεδρίασις σήμερον. Καὶ ἐν τούτοις οἱ ἔνορκοι ἔρχονται ἀρκοδοιλιστικῶς καὶ βαριεστισμένοι, ἀφοῦ ἀρκετὴν ὥραν ἐκυνηγήθησαν ἀπὸ τοὺς κλητῆρας.

"Ἐπὶ τέλους κατορθοῦται νὰ συμπληρωθῇ ὁ ἀναγκαῖος ἀριθμὸς καὶ προσάγεται ὁ κατηγορούμενος. Ιωάννης Χρου-

"Η μαρκησία καὶ ἡ Κλαίρη ἀντίλλαξαν εύμενες μειδίαυς, καὶ λαμβάνουσα, καθευδία τὸ ἔργον της ἐπερίμεναν τὴν ἔξεγερσιν τῆς χαριτωμένης γυναικὸς, ἥτις ἦταν τόσῳ παιδί.

"Η βαρώνη Πρεφόν, τὸ γένος Σοφία δ' Αἴγκουρτ — εἰρωνίκων ὄνομάτων! — Τὸ ὄνομα τῆς σοφίας εἰς μίαν τρελλήν — ἦτο μονογενὴς κόρη μιᾶς ἀδελφῆς τοῦ μαρκησίου Μπωλιέ. "Ανετράφη μαζῆ μὲ τὴν Κλαίρην. "Απετέλει εἰς τὸ σχολεῖον καὶ αὐτὴ μέρος τοῦ κόμματος τῶν εὐγενῶν, τοῦ τόσῳ φοβεροῦ διὰ τὰς μικρὰς πολιτιδας. Καὶ αὐτὴ ὡσαύτως εἶχε γνωρίσει τὴν κόρην τοῦ κυρίου Μουλινέ. Καρδίᾳ ἀγγέλου, ἀλλὰ μυαλὸ πουλιοῦ, κατεγίνετο αἰώνιας νὰ ἐπανορθώσῃ διὰ τῆς ἀγαθότητός της τὸ κακόν τὸ ὄπιον ἐπρόξενει διὰ τῆς ἐλαφρότητός της. Καὶ πολὺ εἶχε συντελέσει εἰς τὸ ν ἀναπτυχθῆ τὸ μίσος, τὸ δυοῖον ἔτρεφεν ἡ Ἀθηναῖς ἐναντίον τῆς δεσποινίδος Μπωλιέ. Αὐτὴ ἀπὸ τὴν πρώτην ἡμέραν εἶχεν ὄνομάσει τὴν δεσποινίδα Μουλινέ, ἡ μικρὰ Κακά. Καὶ ἐπειδὴ ἐπρόκειτο μεταξὺ τῶν δεκατριετῶν τούτων κορασίων νὰ συναφθῇ μάχη, ἡ Κλαίρη, ἡ μεγαλειτέρα δυνατοτέρως καὶ λογικωτέρα μὲ ἀλαζωνικὸν ὑφος ἐμπόδισε τὰς ἔχθροπραξίας.

"Η Ἀθηναῖς ἡρθίσθη περισσότερον κατ' ἔκεινης ἥτις ἐμεσολάβει παρὰ κατ' ἔκεινης ἥτις προσέβαλλε. "Επειτα δὲ ἡ δεσποινίς Μπωλιέ, ἔνεκα τῆς πρωΐου δυνάμεως τῆς χαρακτηρίσεως της, ἐπεβάλλετο ἐφ' δλων της τῶν συμμαθητριῶν. "Ητο ἡ ἐνσάρκωσις οὕτως εἰπεῖν, τῆς ἀριστοκρατίας ἔκεινης,

ἡ δποία καθίστα τὸν βίον τόσῳ σκληρὸν διὰ δεσποινίδα Μουλινέ. Αὐτὴ λοιπὸν ἔνεκα τῆς ὑπεροχῆς της προεκάλεσε τὴν ἔχθραν τοῦ περιφρονούμενου παιδίου.

"Η ἀλήθεια εἶναι ὅτι ποτε ἡ Κλαίρη δὲν εἶχε πειράξει τὴν Ἀθηναῖδα, ἀλλ' οἱ χαρακτῆρες των ἥσαν ἀπολύτως ἀντίθετοι. Τὸ πᾶν ἐν τῇ ἀριστοκράτιδι ἐκείνη προσέβαλλε καὶ ἐλύπει τὴν πολίτιδα αὐτήν: ἡ κομψότης τοῦ ἀναστήματος της ἡ λευκότης τῶν χειρῶν της, ἡ πολυτελὴς ἀπλότης τῶν ἐνδυμάτων της μέχρι καὶ αὐτοῦ τοῦ ταχυδρομικοῦ χαρτοῦ της, τὸ δυοῖον ἐκοσμεῖτο μὲ τὰ ἀρχικὰ στοιχεῖα τοῦ ὄντος της.

"Η Κλαίρη καὶ αἱ φίλαι της ὠμίλουν μὲ τὸ σὺ μεταξύ των. "Ἐν τῇ μικρογραφίᾳ τοῦ μικροῦ τούτου κόσμου ἐλάμβανον χώραν φοβεράν διενέξεις. "Η Σοφία δ' Αἴγκουρτ, ὀργιζόμενη, δὲν ἔθελε νὰ τῆς δμιλῇ μὲ τὸ σὺ ἡ κόρη τοῦ σοκολατιέρη, καὶ αὐτὴ τῆς ὠμίλει πάντοτε πληθυντικῶς. "Η Κλαίρη γελῶσα δι' αὐτᾶς τὰς διακρίσεις, αἴτινες της ἔραινοτο παιδαριώδεις, ὠμίλει ἐνικῶς πρὸς τὴν Ἀθηναῖδα. Καὶ αὐτὴ ἐν τῇ οἰκείωτη ταύτῃ διείδεν ὑδριν. "Η ἔχθροπάθεια τῆς Μουλινέ δὲν διέφυγε τὴν προσοχὴν τῆς Κλαίρης. Προσεποιήθη διὰ δέν τὴν παρετήρει. Καὶ, ἀκούσιας της ἴσως, ἡ διὰ τὴν Ἀθηναῖδα περιφρόνησί της ηὔξησε.

(ἀκολουθεῖ)